

2° ENCONTRO DE CAPOEIRA E TROCA DE CORDAS EM SURSEE

2. CAPOEIRA-TREFFEN UND BATIZADO IN SURSEE

No dia **29 março 2014** sera realizado nosso segundo Batizado e encontro de Capoeira na cidade de Sursee. Temos o prazer de convida-los para o nosso evento!

Am **Samstag, 29. März 2014** veranstalten wir in Sursee unser 2. Capoeira-Treffen. Hauptprogramm-punkt ist die Batizado („Taufe“) für unsere neuen Schüler sowie der Gürtelwechsel für die fortgeschrittenen Schüler. Als Abschluss gibt's am Abend ein traditionell brasilianisches Essen.

Wir freuen uns, euch zu diesem tollen Event einzuladen!

Programação / Programm:

Zeit / Hora	Was / Que	Wo / Onde
13:00 Uhr	Eintreffen / <i>Chegada</i>	Hotel Hirschen Oberstadt 10 CH-6210 Sursee (Parkplatz „Märtplatz“, nur 2 Fussminuten entfernt, gebührenpflichtig)
13:00 - 13:30 Uhr	Umziehen/Aufwärmen / <i>Troca de roupas/Aquecimento</i>	
13:30 - 14:15 Uhr	Eröffnungs-Roda (alle Capoeiristas) / <i>Roda de abertura (Todos os Capoeiristas)</i>	
14:15 - 15:30 Uhr	Capoeira Batizado und Gürtelwechsel Kinder / <i>Capoeira Batizado e Troca de Cordas crianças</i>	
15:30 - 16:30 Uhr	Capoeira Batizado und Gürtelwechsel Jugendl.-Erwachsene / <i>Capoeira Batizado e Troca de Cordas adolescente-adultos</i>	
16:30 - 17:15 Uhr	Überraschung / <i>Surpresa</i>	
17:15 – 18:30 Uhr	Umziehen, etc. / <i>Troca de roupas etc.</i>	
18:30 Uhr – ??	Brasilianisches Abendessen / <i>Jantar brasileiro</i> (Anmeldung notwendig! / <i>Inscrição obrigatoria!</i>)	Capoeira Trainingsraum Kyburgerstrasse 2, Sursee

Preços / Preise:

Was / Que	Wer / Quem	Preis / Preço	Inbegriffen / Incluído
Batizado	Kinder (3-12 Jahre) <i>Crianças (3-12 anos)</i>	CHF 85.-/Kind	Eintritt Batizado/Roda, neuer Gurt, Nachtessen (inkl. alkoholfreie Süssgetränke, Kaffee/Kuchen) <i>Participação no Batizado/Roda, nova corda, jantar (incl. bebidas não alcoólicas, café e bolo)</i>
Batizado	Jugendliche (ab 13 J.) Erwachsene <i>Adolescente</i> <i>Adultos</i>	CHF 95.-/Person	Eintritt Batizado/Roda, neuer Gurt, Nachtessen (inkl. Alkoholfreie Süssgetränke, Kaffee/Kuchen) <i>Participação no Batizado/Roda, nova corda, jantar (incl. bebidas não alcoólicas, café e bolo)</i>
Eintritt Batizado <i>Entrada para o Batizado</i>	Familienangehörige, Bekannte etc. <i>Familiares, amigos etc.</i>	Eintritt frei, Türkollekte / <i>entrada livre, doação não obrigatoria no local</i>	
Getränke/Snacks im Rest.Hirschen	Alle / <i>Tudo</i>	Nach Preisliste, Selbstbedienung / <i>self-service (lista de preços do Hotel)</i>	
Essen / <i>jantar</i> (18:30 Uhr)	Schüler / <i>alunos</i>	Inbegriffen / <i>incluído</i>	
Essen / <i>jantar</i> (18:30 Uhr)	Familienangehörige, Bekannte etc. <i>Familiares, amigos etc.</i>	CHF 25.-/Person CHF 15.-/Kind (5-10 Jahre)	Brasilianisches Buffet, alkoholfreie Süssgetränke, Kaffee und Kuchen <i>Bufê brasileiro, bebidas não alcoólicas, café e bolo</i>

Inscrição obrigatoria, até ao dia 21 de março 2014 (para jantar também!). Muito obrigado.

Bitte bis spätestens 21. März 2014 anmelden (auch für das Abendessen!). Besten Dank.

Para qualquer duvida nos colocamos a disposição

Bei Fragen oder Unklarheiten stehen wir euch gerne zur Verfügung ☺

Fabricio Rabelo: 076 505 22 73

Silvia Stadelmann: 079 723 08 89